

### Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

- ★ **DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste.  
Kieler Förde. Hörnbrücke. Öffnungszeiten**  
(Mitteilung im NfS-Heft 43/21 aufgehoben)

54° 18,90' N 010° 08,15' E

- ★ **DE. Baltic Sea. German Coast. Kiel Fjord.  
Hörnbrücke Bridge. Openings**  
(Notification in NfS issue 43/21 cancelled)

54° 18,90' N 010° 08,15' E

Montag–Freitag  
*Monday–Friday*

06:20–06:35  
10:45–11:00  
15:00–15:15  
16:00–16:15\*  
16:40–16:55  
18:05–18:20  
19:30–19:45  
20:55–21:10

Sonnabend, Sonn- und Feiertage  
*Saturday, Sunday and Holidays*

09:10–09:25  
09:55–10:10  
10:45–11:00  
15:00–15:15  
16:00–16:15\*  
16:40–16:55  
18:00–18:15  
19:20–19:35

\* nur bei Bedarf für Museumshafen

\* *only on demand for museum port*

Die Zeiten gelten ab sofort bis 08. Mai 2022.  
Fahrzeuge müssen sich 20 Minuten vor der beabsichtigten Passage unter Telefon +49 (0) 4 31 5 94 12 63 anmelden.

*The times are valid from now until 08 May 2022.  
Vessels have to call by phone +49 (0) 4 31 5 94 12 63  
20 minutes before intended passage.*

(WSA Ostsee 73/22) 13/22

- ★ **DE. BSH. Bekanntmachungen. Schiffsausrüstungsverordnung – vom BSH benannte Stellen zur Konformitätsbewertung von Schiffsausrüstung**

Hiermit gibt das BSH gemäß § 3 Abs. (3a) der Schiffsausrüstungsverordnung (SchAusrV) vom 01. Oktober 2008 (BGBl. I S. 1913), zuletzt geändert durch Art. 6 der Verordnung vom 03. März 2020 (BGBl. I S. 412), die durch das BSH mit Zustimmung des Bundesministeriums für Digitales und Verkehr (BMDV) mit Wirkung vom 13. März 2022 durch die Bundesrepublik Deutschland benannte Stelle bekannt, die berechtigt ist, im Rahmen ihrer Benennung Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2014/90/EU für Schiffsausrüstung durchzuführen:

DMT GmbH & Co. KG Prüfstelle für Brandschutz  
Am TÜV 1  
45307 Essen

Änderungen dieser Bekanntmachung werden durch das BSH an gleicher Stelle bekanntgegeben.

Hamburg, den 14. März 2022

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

gez. Dr. Karin Kammann-Klippstein

- ★ **DE. BSH. Notifications. Schiffsausrüstungsverordnung (Marine Equipment Regulation) – German Conformity Assessment Bodies for marine equipment notified by BSH**

*The BSH hereby announces according to Art. 3 para. (3a) of the Schiffsausrüstungsverordnung (SchAusrV, Marine Equipment Regulation), of 01 October 2008 (Federal Law Gazette (BGBl.) I p. 1913), last amended by Art. 6 of the Ordinance of 03 March 2020 (Federal Law Gazette (BGBl.) I p. 412), as notifying administration with consent of the Federal Ministry for Digital and Transport (Bundesministerium für Digitales und Verkehr, BMDV), with effect from 13 March 2022, the German Conformity Assessment Body for marine equipment according to Directive 2014/90/EU:*

*DMT GmbH & Co. KG Prüfstelle für Brandschutz  
Am TÜV 1  
45307 Essen*

*Amendments to this notification will be announced by BSH at the same location.*

*Hamburg, 14 March 2022*

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
(Federal Maritime and Hydrographic Agency)*

*signed Dr. Karin Kammann-Klippstein*

(BSH S2/22) 13/22

★ **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Seebücher**

(Siehe Mitteilung im Heft 01/2022)

Im I. Quartal 2022 erschienen folgende Neuauflagen von Seebüchern:

2155 Funkdienst für die Klein- und Sportschiffahrt  
4001 Leuchtfeuerverzeichnis südwestliche Ostsee  
4003 Leuchtfeuerverzeichnis südöstliche Nordsee  
20005 Seeschiffahrtsstraßen-Ordnung

★ **DE. BSH. Navigational Information Service. Nautical Publications**

(See Notification in NfS issue 01/2022)

Following new editions of nautical books were published in the first quarter of 2022:

(BSH N2/22) 13/22

★ **DE. BSH. Eisbericht. Amtsblatt des Bundesamtes für Seeschiffahrt und Hydrographie**

95. Jahrgang für die Eissaison 2021/2022 – Unentbehrlich für die Planung und Durchführung der Eisschiffahrt in Ost- und Nordsee.

Der **Eisbericht** informiert täglich montags bis freitags über die aktuellen Eis- und Schifffahrtsverhältnisse im gesamten Ostseeraum und im Nordseeküstengebiet durch **Stationsmeldungen**, regionale **Übersichten** und **Vorhersagen** für vier bis fünf Tage. Ferner sind **Bekanntmachungen über Schifffahrtsbeschränkungen** sowie **über Einsatzgebiete und Unterstützung** der staatlichen Eisbrecher enthalten. Jede Woche ist eine **Referenz-Eiskarte** des gesamten Ostseeraumes beigefügt. Für die Eisbedeckung des westlichen Ostseeraumes und der Nordseeküste wird bei Eisvorkommen täglich eine Eiskarte herausgegeben. Die Karten sind sowohl im PDF- als auch im S-411-Format zur Verwendung in geeigneten ECDIS verfügbar.

Der Eisbericht erscheint in der Regel von Ende November/Anfang Dezember bis Ende Mai/Anfang Juni in durchschnittlich 120 Ausgabennummern. Der Eisbericht ist kostenfrei und wie alle weiteren Eisdienstprodukte über das Internet abrufbar.

**Eisinformation:**

Telefon: +49 (0) 3 81 45 63-7 80, 7 82, 7 87  
Telefax: +49 (0) 3 81 45 63-9 49  
E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)  
Internet: [www.bsh.de/DE/THEMEN/Meeresumwelt/Eis/eis\\_node.html](http://www.bsh.de/DE/THEMEN/Meeresumwelt/Eis/eis_node.html) und [www.bsis-ice.de](http://www.bsis-ice.de)

★ **DE. BSH. Ice Report. Official gazette of the Federal Maritime and Hydrographic Agency**

95<sup>th</sup> volume for the ice season 2021/2022 – indispensable for planning and performing ice navigation in the Baltic and North Seas.

The **Ice Report** is issued daily from Monday to Friday. It provides latest information on the ice and navigational conditions in the entire Baltic Sea and coastal area of the North Sea and includes **station reports**, regional **overviews**, and **forecasts** for about four to five days. Furthermore, it includes the **announcements of restrictions to navigation** as well as the **operational areas and possible assistance of ice-breakers**. Once a week a **reference ice chart** covering the whole region of the Baltic Sea is attached. An ice chart showing the ice cover of the western region of the Baltic Sea and the North Sea coast is issued daily, if ice is present. The ice charts are available in PDF as well as in S-411 format for the use in a suitable ECDIS.

The ice report is normally published from late November/early December to the end of May/early June with an average of 120 issues. The Ice Report is free of charge and is available on the internet, as well as other Ice Service products.

**Ice Information:**

Phone: +49 (0) 3 81 45 63-7 80, 7 82, 7 87  
Fax: +49 (0) 3 81 45 63-9 49  
e-mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)  
Internet: [www.bsh.de/DE/THEMEN/Meeresumwelt/Eis/eis\\_node.html](http://www.bsh.de/DE/THEMEN/Meeresumwelt/Eis/eis_node.html) und [www.bsis-ice.de](http://www.bsis-ice.de)

(BSH M1/22) 13/22

- ★ **DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie über die öffentliche Auslegung von Unterlagen im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens nach dem Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See zur Errichtung und zum Betrieb des Netzanbindungssystems NOR-3-2 (DoIWin4 und DoIWin delta) bestehend aus einem HVDC-Kabel und einer Konverterplattform im Bereich der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone der Nordsee**

Beim Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) ist von der Firma Amprion Offshore GmbH ein Antrag auf Durchführung des Planfeststellungsverfahrens nach dem Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG) zur Errichtung und zum Betrieb des Netzanbindungssystems NOR-3-2 (DoIWin4 und DoIWin delta) bestehend aus einem HVDC-Kabel und einer Konverterplattform im Bereich der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) der Nordsee eingereicht worden.

Als auszulegende Planunterlagen sind u.a. folgende Dokumente eingereicht worden:

- Erläuterungsbericht,
- Karten/zeichnerische Darstellungen,
- Bauwerksverzeichnis,
- Umweltfachbeitrag,
- Wasserrechtlicher Fachbeitrag,
- Schallprognose für die Rammarbeiten des Vorhabens – Modellierung der Unterwasserschallemissionen während der Rammarbeiten,
- Gutachten zur Einhaltung des 2K-Kriteriums,
- Emissionsvorstudien,
- Konzept zur Entwicklung des Schutz- und Sicherheitskonzeptes,
- Technische Risikoanalyse,
- Kollisionsfreundlichkeitsanalyse,
- Standortgutachten Hubschrauberlandedeck,
- Zeit- und Maßnahmenplan.

Die Unterlagen stehen online auf der BSH-Webseite unter [www.bsh.de](http://www.bsh.de) (über den Reiter „Bekanntmachungen“) in der Zeit vom **04. April 2022 bis einschließlich 03. Mai 2022** zur Verfügung. Zusätzlich liegen die Planunterlagen während der Dienstzeiten für jedermann zur Einsichtnahme aus im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
-Bibliothek-  
Bernhard-Nocht-Straße 78  
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und  
Donnerstag: 09:00–15:00 Uhr  
Dienstag: 09:00–16:00 Uhr  
Freitag: 09:00–14:30 Uhr

und im

- ★ **DE. North Sea. BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency regarding public display of plan documents in the planning approval procedure according to the Offshore Wind Energy Act for the construction and operation of the grid connection system NOR-3-2 (DoIWin4 and DoIWin delta) consisting of a HVDC-grid connection and converter station in the German Exclusive Economic Zone of the North Sea**

The Federal Maritime and Hydrographic Agency (Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, BSH) has received an application by the company Amprion Offshore GmbH, for the planning approval procedure according to the Offshore Wind Energy Act (Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG)) for the construction and operation of the grid connection system NOR-3-2 (DoIWin4 and DoIWin delta) consisting of a HVDC-grid connection and converter station in the German Exclusive Economic Zone (EEZ) of the North Sea.

I.a. the following documents have been submitted as planning documents to be exhibited:

- Explanatory report,
- Maps/Drawings,
- Building directory,
- Environmental expert opinion,
- Technical contribution on water law,
- Noise prediction for the pile driving works of the project – Modelling of underwater noise emissions during the pile driving works,
- Expert opinion on compliance with the 2K criterion,
- Emission preliminary studies,
- Concept for the development of the protection and safety concept,
- Technical risk analysis,
- Collision friendliness analysis,
- Helideck Site Survey Statement,
- Time and action plan.

The documents are available online on the BSH website at [www.bsh.de](http://www.bsh.de) (via the “Announcements” tab) in the period **from 04 April 2022 to 03 May 2022 inclusive**. The application documents are also open for public inspection during the office hours at the

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
-Bibliothek-  
Bernhard-Nocht-Straße 78  
20359 Hamburg

Monday, Wednesday and  
Thursday: 0900–1500  
Tuesday: 0900–1600  
Friday: 0900–1430

and at the

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
-Bibliothek-  
Neptunallee 5  
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und  
Donnerstag: 08:30–11:30 Uhr und  
13:00–15:00 Uhr  
Freitag: 08:30–11:30 Uhr und  
13:00–14:00 Uhr  
Dienstag: geschlossen.

#### **Einwendungen und Stellungnahmen nach § 73 Absatz 4 VwVfG**

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis **zwei Wochen** nach Ablauf der Auslegungsfrist, also spätestens bis einschließlich **17. Mai 2022** (maßgeblich ist der Tag des Eingangs), schriftlich oder elektronisch Einwendungen gegen den Plan beim BSH, Dienstsitz Hamburg oder Rostock, erheben (§ 73 Absatz 4 Satz 1 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG)). Die Einwendungen müssen Namen und Anschrift der Einwenderin/des Einwenders enthalten, das betroffene Rechtsgut bzw. Interesse benennen und die befürchtete Beeinträchtigung darlegen. Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (§ 73 Absatz 4 Satz 3 VwVfG).

#### Anerkannte Vereinigungen

Vereinigungen, die auf Grund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung gegen den Planfeststellungsbeschluss einzulegen, können innerhalb der vorgenannten Frist Stellungnahmen zu dem Plan abgeben. Mit Ablauf der vorgenannten Frist sind auch diese Stellungnahmen ausgeschlossen (§ 73 Absatz 4 Satz 3, 5 und 6 VwVfG).

#### **Schriftliche Übermittlung der Einwendungen, Stellungnahmen und Äußerungen**

Schriftliche Einwendungen, Stellungnahmen und Äußerungen sind an einen der folgenden Dienstsitze des BSH zu übersenden:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
Abteilung O  
Bernhard-Nocht-Straße 78  
20359 Hamburg

oder

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
Abteilung O  
Neptunallee 5  
18057 Rostock

#### **Elektronische Übermittlung der Einwendungen, Stellungnahmen und Äußerungen**

Elektronische Einwendungen, Stellungnahmen und Äußerungen sind an folgende E-Mail-Adressen zu übersenden:

[EingangOdM@bsh.de](mailto:EingangOdM@bsh.de);  
[Jana.Lassen@bsh.de](mailto:Jana.Lassen@bsh.de).

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
-Bibliothek-  
Neptunallee 5  
18057 Rostock

Monday, Wednesday and  
Thursday: 0830–1130 and  
1300–1500  
Friday: 0830–1130 and  
1300–1400  
Tuesday: closed.

#### **Objections and statements according Section 73 para. 4 VwVfG**

Any person whose interests are affected by the project may, up to **two weeks** after the end of the inspection period (receipt at the Agency by the **17 May 2022**), lodge objections to the plan in writing or electronically at the Federal Maritime and Hydrographic Agency in Hamburg or Rostock (Section 73 para. 4 sentence 1 Administrative Procedure Act (VwVfG)). The objections have to include name and address, the legally protected interest and the supposed encroachment. Following the closing date for lodging objections, no objections shall be allowed except those, which rest on specific titles enforceable under private law (Section 73 para. 4 sentence 3 VwVfG).

#### Recognised Associations

Associations which, on the basis of recognition under other legislation, are empowered to appeal against the planning approval decision under the Code of Administrative Court Procedure may submit statements to the plan within the aforementioned period. Following the closing date for the aforementioned period, these statements are also excluded (Section 73 para. 4 sentence 3, 5 and 6 VwVfG).

#### **Written submission of objections, statements and comments**

Written objections, comments, and observations must be sent to one of the following offices:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
Abteilung O  
Bernhard-Nocht-Straße 78  
20359 Hamburg

or

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
Abteilung O  
Neptunallee 5  
18057 Rostock

#### **Electronic transmission of objections, statements and comments**

Electronic objections, statements or comments must be sent to the following e-mail addresses:

[EingangOdM@bsh.de](mailto:EingangOdM@bsh.de);  
[Jana.Lassen@bsh.de](mailto:Jana.Lassen@bsh.de).

**Die Möglichkeit zur Abgabe von Einwendungen, Stellungnahmen und Äußerungen zur Niederschrift ist angesichts der derzeitigen Beschränkungen durch die COVID19-Pandemie ausgeschlossen.**

Die Entscheidung über den Verzicht auf einen Erörterungstermin gemäß § 47 Abs. 5 WindSeeG ergeht nach Eingang der Einwendungen und Stellungnahmen gesondert. Eine gegebenenfalls anzuberaumende Erörterung der Einwendungen und Stellungnahmen wird rechtzeitig, mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekannt gemacht. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten in der Erörterung auch ohne ihn verhandelt werden kann.

Gemäß Gesetz zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren während der COVID-19-Pandemie (Planungssicherstellungsgesetz (PlanSiG)) würde zur Erörterung der rechtzeitig erhobenen Einwendungen gegen bzw. Stellungnahmen und Äußerungen zum Plan mit der Trägerin des Vorhabens, den Behörden, den Betroffenen sowie denjenigen, die Einwendungen erhoben oder Stellungnahmen oder Äußerungen abgegeben haben, anstelle eines Erörterungstermins eine Online-Konsultation durchgeführt.

Die Online-Konsultation ist nicht öffentlich, da es sich wie auch der grundsätzlich vorgesehene Erörterungstermin nicht um eine allgemeine Informationsveranstaltung handelt.

Die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind.

Im Auftrag  
Jana Lassen

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, den 01. April 2022

Az.: BSH/5121/DolWin4 und DolWin delta//PFV

***In view of the current restrictions due to the COVID19 pandemic, the possibility of submitting objections, statements or comments for transcription is excluded.***

*The decision on the waiver of the hearing for the discussion of the objections and comments shall be made separately after receipt of the objections and comments in accordance with Section 47 para. 5 Off-shore Wind Energy Act. If any hearing of the objections and comments is applicable, it will be announced locally in time at least one week in advance. If a party is absent from the hearing, it may also be heard without him.*

*In accordance with the law to ensure proper planning and approval procedures during the COVID-19 pandemic (Planning Security Act (PlanSiG)), an online consultation is carried out instead of a discussion meeting in order to discuss objections to or statements on the plans with the project developer, the authorities, the affected parties and the persons who have raised objections or made statements in good time.*

*The discussion is not open to the public, as it is not a general information event.*

*The notification of decisions on objections may be replaced by public announcement, if more than 50 notifications have to be made or served.*

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency  
Jana Lassen*

*Hamburg, 01 April 2022*

*File ref.: BSH/5121/DolWin4 und DolWin delta//PFV*

(BSH O3/22) 13/22